



学科导航4.0暨统一检索解决方案研讨会

吉狄马加诗集在捷克、塞尔维亚翻译出版

<http://www.fristlight.cn> 2006-11-14

[作者] 文学报

[单位] 文学报

[摘要] 2006年10月17日晚,由捷克著名作家茨米斯基翻译、捷克芳博斯文化公司出版的中国彝族诗人吉狄马加的诗集《时间》在布拉格举行了首发式。《时间》是第一本被译成捷文出版的中国当代少数民族诗集。吉狄马加原任中国作家协会书记处书记,现任青海省副省长、全国青联副主席、全国政协委员。他已出版12本诗集,其作品曾多次在国内和国际上获奖。

[关键词] 诗歌;《时间》;捷克

2006年10月17日晚,由捷克著名作家茨米斯基翻译、捷克芳博斯文化公司出版的中国彝族诗人吉狄马加的诗集《时间》在布拉格举行了首发式。《时间》是第一本被译成捷文出版的中国当代少数民族诗集。吉狄马加原任中国作家协会书记处书记,现任青海省副省长、全国青联副主席、全国政协委员。他已出版12本诗集,其作品曾多次在国内和国际上获奖。他的原创诗歌引起了全世界的关注,被译成多种文字出版。中国驻捷克使馆文化参赞俞国第、中捷克州州长代表博斯彼什洛娃女士、捷克作家协会主席康图尔科娃女士、捷克芳博斯公司董事长维谢利、捷克著名作家茨米斯基及捷克文化界人士近百人参加了首发式。首发式上,朗诵了诗集部分作品,引起了在场人士的强烈反响,不时爆发出热烈的掌声。吉狄马加的诗歌以其朴实流畅的叙事风格、真挚细腻的情感描写赢得了捷克读者的喜爱。2006年10月19日,吉狄马加的诗歌选集在塞尔维亚古城斯梅德雷沃市文化中心举行发行仪式。该市文化局局长博扬·米卢丁诺夫、“斯梅德雷沃诗歌之秋”国际诗歌节经理戈兰·乔尔杰维奇、参加诗歌节的各国诗人以及当地诗歌爱好者共一百多人出席了仪式。中国驻塞尔维亚使馆文化参赞刘鑫泉也专程前往出席。第37届“斯梅德雷沃诗歌之秋”国际诗歌节组委会共出版发行了20本诗选。除一本中国诗人的诗选外,还有波兰、希腊、瑞士、马其顿、德国、奥地利、哥伦比亚、以色列、瑞典、意大利、日本、苏丹等国诗人和塞尔维亚本国诗人的集子。每本诗选除了作者母语的文本外,均有塞尔维亚语的译文。这些诗选已成为国际诗歌节期间诗歌爱好者最抢手的收藏品。

[我要入编](#) | [本站介绍](#) | [网站地图](#) | [京ICP证030426号](#) | [公司介绍](#) | [联系方式](#) | [我要投稿](#)

北京雷速科技有限公司 Copyright © 2003-2008 Email: leisun@fristlight.cn

